

Redacțiunea, Administrațiunea,  
și Tipografia:  
Brașov, Piața mare Nr. 30.  
Scrisorile nefrancate nu se  
primesc. — Manuscrise nu se  
retrimet.

INSERATE se primesc la Admi-  
nistrațiunea în Brașov și la ur-  
mătoarele Birouri de anunțuri:  
în Viena: M. Dukes, Heinrich  
Schickel, Rudolf Mosse, A. Oppel's  
Nachfolger; Anton Oppel's, J.  
Dannenberg, în Budapesta: A. V.  
Goldberger, Eckstein Bernat; în  
București: Agence havas, Suc-  
cursale de Roumanie; în Ham-  
burg: Karolyi & Liebmann.

Prețul inserțiilor: o seriă  
garmond pe o colônă 6 cr. și  
30 cr. timbru pentru o publi-  
care. Publicări mai dese după  
tarifă și învalială.  
Reclame pe pagină a 3-a o  
seriă 10 cr. sau 30 bani.

# GAZETA TRANSILVANIEI

ANULU LVII.

„Gazeta” iese în în-care zi.  
Abonamente pentru Austro-Ungaria:  
Pe un an 12 fl., pe șase luni  
6 fl., pe trei luni 3 fl.  
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminică 8 franci.  
Se primumără la toate oficiile  
postale din întru și din afară  
și la d. colectorii.  
Abonamentulu pentru Brașov  
a administrațiunea, piața mare,  
Târgul Inului Nr. 30 etajulu  
I.: pe un an 10 fl., pe șase  
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.  
Cu dusulu în casă: Pe un an  
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni  
3 fl. Ună exemplară 5 cr. v. a.  
sau 15 bani. Atâtă aboname-  
tele cât și inserțiunile sunt  
a se plăti înainte.

Nr. 76.

Brașov, Luni-Marti, 5 (17) Aprilie

1894.

## Învingerea lui Wekerle.

Brașov, 4 Aprilie v.

Țiua de 12 Aprilie n. c. a fost  
pentru ministerulu Wekerle o ade-  
verată și de gloriă, asemenea căreia  
n'a mai avut nici-odată și pôte că  
nici nu va mai avé. În această și,  
precum scim, s'a votat în camera  
deputaților din Budapesta asupra  
admiterei ca basă la desbaterile spe-  
ciale a proiectulu de lege privitor  
la introducerea căsătoriei civile obli-  
gătoare. Dintre 412 deputați, câți  
constituiau atunci dieta ungurescă,  
au votat pentru proiectu 281, în  
contra proiectulu au fost 106, ér  
25 de deputați erau absenți. Pro-  
iectulu a fost primit prin urmare  
ca basă a desbaterilor speciale cu  
o majoritate de 175 voturi.

Nici cei mai fanatici aderenți  
ai căsătoriei civile obligătoare nu s'au  
așteptat la o învingere ca acesta,  
în care se oglindé în modulul cel  
mai fatalu spiritulu despoticu și ar-  
bitraru, de care sunt conduși căr-  
muitorii țării față cu cetățenii ace-  
stei patrie.

Nu mai încapé îndoelă, că la  
desbaterile speciale proiectulu încă  
va fi primit și astfel ne mai rē-  
mâne întrebarea, decă se mai pôte  
dice, fiă și măcaru pentru trecere de  
timp, că într'unu stată ca acesta  
parlamentulu țerei este expresiunea  
voinței cetățenilor.

Din totalitatea cetățenilor din  
patriă, majoritatea o constituie, după  
cum se scie, poporele nemaghiare.  
Acestea tôte în frunte cu Românii, apoi  
Slovacii, Sârbii etc. s'au pronunțat  
în modulul cel mai categoricu în  
contra proiectulu privitor la introducerea  
căsătoriei civile obligătoare. Impre-  
giurarea acesta singură ar fi de-ajuns  
pentru de-a caracteriza monstrosi-  
tatea constituționalismulu unguresc,  
căci decă poporele nemaghiare din  
patriă constituie majoritatea cetățe-  
nilor și decă această majoritate este  
hotărîtă în contra unei reforme ca  
acesta, apoi cum se pôte, ca ea to-

tuși să fiă votată? Unde este aici  
constituționalismulu, după ale căruia  
principii, dătătoare de tonu ar trebui  
să fiă întot-déuna voința majori-  
tății?

Dér asta încă n'ar fi nici o  
noutate. Mulțimea acelor legi des-  
potice și nedrepte, ce se făuresc în  
parlamentulu ungurescu în contra  
națiunilor nemaghiare din patriă,  
tôte în contra voinței majorității ce-  
tățenilor se aduc, — pentru aceea  
însé nimic nu împedecă de-a se  
numi acestu stat „celu mai consti-  
tuționalu” și „celu mai liberalu” în-  
tre tôte statele de pe suprafața pământulu.

Ironia însé nu se termină aci.  
Proiectulu de lege privitor la intro-  
ducerea căsătoriei civile obligătoare  
ii jignesc nu numai pe Nemaghiari,  
ci și pe catolici, cari așisderea au  
protestat în modulul cel mai ho-  
tărît în contra lui. Catolicii însé,  
după cum se scie, ei singuri consti-  
tue o majoritate în stat, ér statulu  
însu și pörtă timbrulu caracterulu ca-  
tolicu.

Ei bine, aci avem așa-déră  
doue majorități, cari ambele s'au  
pronunțat hotărît și categoricu în  
contra proiectulu de lege amintit  
și cari cuprind în sine așa-dicându  
totalitatea absolută a cetățenilor din  
stat, afară de Jidan și de Ungurii  
reformați, cari reprezentă însé numai  
o ne-nsemnată fracțiune.

Unde rămâne așa-déră mult  
lăudatul constituționalismu ungu-  
rescu? A cui voință o reprezentă  
parlamentulu din Budapesta? A ma-  
jorității cetățenilor? Nu! Elu nici-  
odată nu lucră în numele acestei  
majorități, căci atunci n'ar pôte  
să aducă atâtea legi nedrepte și asu-  
pritoare, îndreptate direct în contra  
Nemaghiarilor, cari constituie această  
majoritate. Voința „națiunei” încă  
nu o reprezentă, căci atunci n'ar fi  
putut să voteze proiectulu privitor  
la căsătoria civilă, care stă în fla-  
grantă contradicere cu voința ma-  
jorității „națiunei”, reprezentate prin

catolici. A cui voință o reprezentă  
așa-déră parlamentulu din Buda-  
pesta?

A Jidanilor! Acesta este rē-  
punsulu clar și neîndoios, ce re-  
sultă din votarea căsătoriei civile  
obligătoare. Ministerulu Wekerle,  
de-ocamdată, cel puțin, și-a ajuns  
scopulu, ce-i drept, dér gloria do-  
bândită din acestu incident este o  
gloriă fatală, căci în ea se reoglin-  
déză supremulu grad de corumpere  
și decadență a „fericitei Ungarie.”

Mai rămâne să se constate, decă  
cel puțin în camera magnaților  
mai numără și catolicii ceva. De si-  
gur, în lupta desfășurată aci ei  
vor fi susținuți și de arhierii bi-  
sericelor nemaghiare și astfel îi  
vor pôte opune noulu proiectu o re-  
sistență puternică. Resultatul însé și  
aci este foarte problematic, căci în-  
tr'unu stat, unde „constituționalis-  
mul” este subordonat arbitriului  
și despotismulu celor dela cărmă,  
este foarte greu de a pôte face să is-  
butescă voința adevăratei majori-  
tăți.

„Hazánk” despre enunțatiunile co-  
mitetulu. În numărulu său dela 12 Aprilie  
„Hazánk” ocupându-se pe scurt cu enun-  
țatiunile Comitetulu centralu din Sibiu,  
dice între altele: „Putem fi pregătiți, că  
atât opiniunea publică română, cât și  
presa apusenă rēu informată și ațită  
contra noastră, va ataca vehementu  
tirania maghiară în procesulu Memorandulu.  
Din parte-ne dorim sinceru, ca acestu  
manifestu alu partidei naționale române  
să fiă cât se pôte de puternicu și să  
esprime cât se pôte de sinceru și  
nemijlocit sentimentulu generalu,  
de care e cuprinsă mai-  
ioritatea absolută a Românilor, căci  
astfelu cel puțin, putem spera, că  
guvernulu maghiar și societatea  
maghiară va recunosc, că cestiunea  
cea mai cardinală a politicei maghiare,  
este cestiunea naționalităților.  
Er decă va recunosc aceasta, să  
sperăm, că guvernulu și societate,  
vor avé și destulă putere morală,  
pentru de-a pune la ordinea  
șilei rezolvarea definitivă a  
acestei cestiuni.” — Constatările  
aceste ale fôiei un-

gurescu apar, ca ceva foarte rar,  
surprindătoru chiar, în publicistica  
maghiară, și decă lui „Hazánk” nu  
i-ar lăsa gura apă după așa numita  
„impăcăciune”, le-am pôte da  
chiar și ore-care caracteru se-  
riosu.

## CRONICA POLITICĂ

— 4 (16) Aprilu.

Din incidentulu visitei, ce a făcut  
impăratulu Wilhelm monarchulu nostru  
în Viena, „Vossische Zeitung” din  
Berlin scrie între altele: Națiunea  
germană urmăresce cu adencă  
satisfacțiune primirea căldurosă,  
ce-o are impăratulu Wilhelm în  
Viena. În comunitatea de interese  
și sentimente a poporelor aliate,  
națiunea germană vede chează  
păcei durabile și garanția  
progresulu și a culturei. Dice  
apoi numita fôia germană, că este  
îndreptățită mânia Maghiarilor  
din pricina, că impăratulu  
germanu a ocolit Budapesta; apoi  
își exprimă regretele, pentru-că  
nu i-s'a sfătuit impăratulu să  
mergă la Budapesta, deorece  
Ungaria are cea mai mare  
importanță pentru tripla alianță. (??)

Organulu oficiosu alu guvernulu  
rusescu „Pravitelski Vesztak”,  
ocupându-se cu înțelnicile de  
monarchi, se pronunță în  
modulu următoru despre politica  
europenă: Chiar nici pe cei mari  
pesimiști n'a putut să nu-i atingă  
acea grabnică întorsătură în  
viața politică a Europei, care a  
primitu o deosebită signatură  
prin înțelnicile de monarchi,  
ce s'au făcut de curend. Este  
foarte caracteristicu, că presa  
italiană nu prea se ocupă cu  
nisuințele de până acum ale  
triplei alianțe. Că s'a schimbat  
situația, o dovedesc chiar și  
părerea, ce s'a lătit acum  
pretutindeni, că trebuie să se  
pună stavilă înarmărilor, cari  
despôie statele de ultimele  
puteri ale contribuitorilor, și  
cari nu pot să ducă decât la  
banerulu financiaru. Adevăratu,  
că deocamdată acesta nu este  
decât o dorință pie, dér totuși  
e semnificativu, că cestiunea  
restringerii înarmărilor s'a  
pus în discuția de îndată ce  
apropierea economică dintre  
Russia și Germania a dat  
avântu curentulu nou, care  
afără resnetu chiar și la  
acele cercuri, unde așa ceva  
multu timp s'a țit-

FOILETONULU „GAZ. TRANS.”

## Silvio Pellico.

— Schiță biografică. —

Acestu renumit poet și patriot  
italian, s'a născut în 24 Iunie 1788  
la Saluzzo, în Piemont, din părinți  
burghesi și a fost crescut în  
Pignerol, unde tatălu său, Onorato  
Pellico, care își făcuse nume ca  
poet liricu, avea o torcătorie de  
mătas. În anul alu 16-lea alu etății,  
însoți elu pe o rudeniă aprôpe a sa  
la Lyon în Francia și își uitase  
aprôpe de totu de Italia, când  
poesiile lui Ugo Foscolo „I sepolcri”  
redesțepără în elu cu atâta putere  
iubirea de patriă, încât se întorse  
imediatu la Italia.

În Milan, Silvio Pellico a fost  
primit cu o căldurosă prietenie de  
Ugo Foscolo și Vincenzo Monti și  
se atașă în curend cu totul de  
acesta din urmă. Mai târziu elu  
ajunse instructoru alu fiiloru  
contelui Luigi Porro Lambertenghi,  
a căru

casă era locul de întâlnire alu  
celor mai eminenți bărbați ai  
Milanului și alu celor mai  
distingși străini. Prin dramele  
„Laudamia” și „Francesca da  
Rimini”, elu își câștigă unu loc  
de onore printre poeții italieni.  
Elu a scris și o bună traducere  
a lui „Manfred” de Lord Byron.

Silvio Pellico trăia în bune  
relațiuni de prietenie cu mai  
mulți patrioți învęțați și alți  
scriitori liberali, cari sprijiniră  
cu multu zelu planulu său de a  
contribui la renascerea Italiei  
prin promovarea culturei  
scientifice. Așa se înființă  
diarulu „Il conciliatore”, în  
care între altele s'au publicat  
pentru prima ôră „Conte di  
Carnagola” a lui Manzoni și  
„Eufemio di Messina” a lui  
Pellico. Pentru spiritulu liberalu,  
ce adia din colonele acelu diaru,  
Pellico împreună cu alți amici  
ai săi, fiind denunțat, că și ei ar  
fi părtași ai Carbonarilor, la  
1820 a fost arestat și dus pe  
insula San-Margherita, unde era  
închis și amicul său, poetulu  
Maroncelli.

Pe la începutulu anulu următoru  
a fost transferat la Veneția în  
camerele de

plumb, supus unei cercetări  
invisitoriale și apoi în Ianuarie  
1822 fu transportat la închisore  
de pe insula St-Michele lângă  
Veneția, unde fusese dus de  
mai înainte și Maroncelli. Judecătoria  
publicară pentru cei doi amici  
sentința de mörte, pe care însé  
impăratulu austriacu a schimbat-o,  
pentru Maroncelli în două-șeci  
de ani, ér pentru Pellico în 15  
ani închisore în faimosa fortăreță  
de pe Spielberg. Transportat  
acolo în Martie 1822, elu a fost  
despărțit unulu de altulu și  
închis în suterane. Deja slăbit  
în urma unei închisori de aprôpe  
2 ani de zile, Pellico, a căru  
hrană în anul primu nu consta,  
decât din pâne și apă, și alu  
cărui pat n'avea nici un  
așternut, deveni din și în și  
totu mai slab și cu tôte că i-  
se făcură ore-cari ușurări,  
în Ianuarie 1823 se bolnăvi în  
modu periculosu, așa că se  
vădură siliți a-i acorda  
menagiulu de spitalu.

În urma compătimitorei  
ingrijiri a carcerarulu său, elu  
se reintrămă după câțva  
timp, și după ce se îmbolnăvi  
érase, Maroncelli a fost adus  
în celula sa ca

consoț și îngrijitor. Dela 1824  
încolo închisore deveni totu  
mai aspră. Prisionierilor nu li-  
se da nici pênă, nici carte,  
ceea ce mai înainte le fusese  
permis. Într'aceea se îmbolnăvi  
și Maroncelli, cu unu abscesu  
la unu genuche, care ajunse a  
fi așa de periculosu, încât după  
o suferință de 9 luni, se vădură  
siliți a-i tăia piciorulu. În  
fine la 1 Augustu 1830 ambii  
amici au fost liberați.

Suferințele închisorei sale de  
șeci ani, Silvio Pellico le-a  
descriș în modu foarte interesant  
în „Le mie prigioni.” Sănăta-  
tea sa și altcu debilă din  
tinerețele sale, a fost ruinată  
cu totul în urma barbarelor  
suferințe, ce au îndurat delu  
nemi-loșii săi asupritori  
despotici.

Elu află refugiu după eșirea sa  
din temniță la Marchisa de  
Barlo în Turin, primind postulu  
de secretaru alu acelei dame  
generose.

Martirulu poetu muri în 31  
Ianuarie 1854 la Turin.

Camil B.

nut de imposibil. Acesta e *curentul unei păci generale și durabile în interesul Europei*, care s'a născut mai întâiu în urma sârbărilor pacifice dela Toulon și Paris, și acum se exprimă și mai vădit prin apropierea economică dintre Rusia și Germania. Convenția comercială ruso-germană este privită, în genere, ca vestitoria păcii, care pretutindeni va naște nouă speranțe și prospecte bune nouă.

Diarele parisiene se exprimă foarte aspru asupra enunțurilor regelui Umberto în convorbirea ce a avut-o cu corespondentul lui „Figaro”. „Gaulois” dă: Italia este strinsă legată de Germania prin convențiune și e necesită a-și continua armările și a lua poziția contra noastră. Acesta este piedeca principală, pentru ce nu se pot încheia legăturile comerciale cu Franța. Declarațiunile de pace ale regelui Humbert vor avea valoare numai dacă Italia va renunța dela pregătirile de rebelie. — „Soleil” amintesc declarațiunile lui Crispi în comisiunea financiară, și dă, că este evident pe cine îl înșelă și pe cine voiesc să-l înșele. Noi, cari nu suntem captivați, ca colegul nostru, de farmecul ochilor mari, negri ai lui Umberto, noi nu-i credem. — Cassagnac în „Autorité” este de părere, că cuvintele, chiar și dacă vin din locușii oficioși, nu pot schimba nimic în starea lucrului. — „Débats” scrie: Până când stă bariera artificială a politicii triplei alianțe, se poate vorbi de respect, compătimire și speranțe între ambele țări, însă nu despre o prietănie intimă. — „Rapport” declară: Nouă ne trebuie alți chizeși, nu numai cuvinte, pentru-ca să ne putem schimba părerea despre un rege, care a lăsat pe fiul său să paradeze cu ocaziunea manevrelor lotaringice la spatele împăratului german, și i-a concesit să calce în picioare provinciile noastre sângerânde.

O telegramă din Sofia spune, că se pregătesc o apropiere între Țarul Rusiei și principele Bulgariei. Nu s'au luat încă până acum hotăriri detaliate, toate semnele însă arată, că omenii de influență voiesc cu ori ce preț să aducă raporturi bune între Țarul și principele Ferdinand. Se dă, că însuși împăratul german își dă silința, să se întempe câtă mai curând această apropiere.

## SCIRILE ȚILEI.

— 4 (16) Aprilie.

Gonă contra școlilor române din Cianad. Cetim în foile ungurești, că inspectorul școlastic ung. din comitatul Cianad, a înaintat comisiunii comitatense un raport, în care dă, că în școlile naționalităților aflătoare pe teritoriul comitatului, „limba maghiară este neglijată în sensul strict al cuvântului.” Comisiunea a trimis raportul inspectorului la ministrul de culte și la respectivele autorități confesionale, cerând cercetare disciplinară contra învățătorilor neglijenți în limba maghiară. Același inspector a mai raportat comisiunii, că a confiscat 14 cărți de școlă, pe cari le oprise ministrul, pe motiv, că sunt contrare statului și se cuprind în ele concepte de drept public greșite și se bazează pe temeuri istorice false. Cărțile acestea le-a trimis comisia la tribunalul din Seghedin, cerând totodată, ca pe învățătorul Ambrosiu Costea, să-l pună sub acuză. Inspectorul Neményi, a arătat apoi un circular al Episcopului Meșianu, în care se recomandă spre întrebuintă didactică cărțile oprite de ministru. Circularul de asemenea se va trimite ministrului. — Scurt și cuprinzător: Morte limbei valahe! Dă se nu uităm, că Dumneșu încă nu lasă să crească cornele boilor până în cer.

— o —

Procese la infinit. În 18 Aprilie n. se va pertracta înaintea tribunalului reg. din Deva procesul d-lui Nicolae Trimbișoniu, învățător în Grădise, acuzat, că ar fi agitat la ură contra naționalității maghiare. Apărător este d-l Fr. Hossu-Longin, avocat în Deva.

Dascălii maghiari din Budapesta contra limbei germane. În adunarea generală a dascălilor maghiari din Budapesta, s'a adus cu unanimitate hotărârea, ca studiul limbei germane să se scotă din toate școlile ungurești din Budapesta. — Spurează sovinișm!

— o —

Domnișorele române din Bucuresci au format o societate, cu menirea de a aduna ofrande și cotizațiuni pentru Liga culturală a Românilor. Casiera societății este d-șora Sarmisa Bileiurescu.

— o —

Deputatul George Linder este acuzat de procurorul de stat pentru crima de înșelăciune în înțelesul punctului 2 al § 381 din codicele penal. Procuratura adevădă, că George Linder, atunci când a primit cei 5000 fl. pentru intervenire în favorul administratorului din St. Andrei, Gerasim Petrovic, s'a girat de plenipotențiat. Tribunalul va aduce în curând sentința în această afacere scandalosă.

— o —

Memoriile lui Bismarck. Bismarck și-a isprăvit de scris memoriile. La un prânz dat la Leipzig în onoarea aniversării prințului, profesorul Arndt a comunicat această scire colegilor săi și a adăugat: „Aceste memorii sunt scrise cu aceeași artă, pe care o întrebuintăm noi la compozițiunea lucrărilor noastre istorice.”

— o —

Din Sofia se anunță, că între Stambulov și între ministrul de rebelie s'a iscat nise neînțelegeri, în urma cărora acesta din urmă îl provocă pe Stambulov la duel; Stambulov însă refuză provocarea motivând-o, că el ca regent nu poate să duzele. Principele va hotărî după reîntoarcere, că poate să se întempe duelul, sau ba.

— o —

Tunel sub Bosfor. Un inginer curajos, d-l F. de Villepique, își propune să instaleze între Constantinopol și Soutari o punte-tunel, care să traverseze Bosforul. Lungimea-i va fi de 2500 metri. Cheltuielile sunt evaluate la 30 milioane franci.

## Impăratul Wilhelm la Viena.

Impăratul Wilhelm a sosit în 13 Aprilie la 11 dimineața la gara de Sud din Viena, care era foarte bogat decorată. A fost primit de împăratul și de 10 arhiduci în uniforme prusiane, de cătră autoritățile civile și militare, de burgmaistrul și personalul ambasadei Germaniei. Cei doi suverani s'au îmbrățișat în mod cordial. Impăratul Wilhelm purta uniformă de husar austro-ungar.

Ambii împărați s'au ureat într-o trăsură deschisă și s'au dus la Hofburg. Pe tot parcursul au fost călduros aclamați de mulțime. Impăratul Wilhelm a fost primit la palat de arhiducesele, de marii demnitari ai Curții, de contele de Kalnoky, președintele consiliului prințului Windischgraetz și de ceilalți miniștri.

La 12 împăratul Wilhelm s'a dus la casarma de cavalerie, unde a fost primit de inspectorul general al cavaleriei și de ceilalți generali. A inspectat regimentul de husari, al cărui proprietar este, și și-a exprimat înalta satisfacție pentru ținuta bună a regimentului și pentru precisiunea mișcărilor. A primit prânzul ce i-au oferit oficerii la casinul lor. Lista de bucate era compusă din bucate simple din bucina austriacă și ungară. Impăratul a stat la casin până la 3 după amiază. El a răspuns la toastul comandantului regimentului printr-un toast în sănătatea împăratului Francisc Iosif. A făcut elogiul cavaleriei austro-ungare și a reamintit cursa pe cal între Viena și Berlin și reciproc, cursă în care cavaleria germană a avut să experimenteze ore-care inovațiuni.

Impăratul a asistat la concursul hipic și a decorat cu mâna sa pe oficerii, cari au luat parte. Apoi a părăsit

casarma în mijlocul aclamațiilor căldurose.

Wilhelm s'a dus și la mormântul arhiducelui Rudolf, unde a depus o coroană.

A vizitat apoi pe arhiduc și a depus o carte de vizită la comitele Kalnoky. La 6 a fost prânz de gală la Burg de 80 tacamuri; arhiducii au luat parte la prânz. După masă ambii suverani au asistat la reprezentația dela Operă. S'a cântat Pagliacci de Leoncavallo și Kuss de Smetana. În 14 a plecat din Viena.

## Din camera ungară.

În ședința camerei ungurești dela 14 Aprilie, kossuthistul Gabriel Ugron și-a motivat cererea sa de-a se da vot de neîncredere guvernului pentru purtarea sa „antioțională” cu privilegiul morții și imormentării lui Kossuth. Ugron dăse între altele:

Se scie pretutindeni, că cel ce vatămă pietatea unei națiuni, acela nu stimăză nici sentimentele regelui. Acei miniștri, cari stau aici pe baza legilor dela 48, cari nu trebuiau schimbate, acei miniștri nu-și dau seamă de sentimentul de grație al națiunii, ci află, că ei formează un tot deosebit, se pun în poziția deosebită față de națiunea.

Desvélirea statuii martirilor dela Arad, desvélirea statuii honveților, imormentarea lui Klapka ș. a. au avut toate numai importanță locală; la imormentarea lui Kossuth însă s'a pus în mișcare țera întregă. La imormentarea lui Kossuth ar fi putut participa și guvernul Wekerle. D-vostre însă, d-lor miniștri, nu numai că nu ați creat armonia deplină între Coronă și națiune, ci din contră, ați înălțat-o și pe mai departe. Prin urmare guvernul Ungariei trebuie să fie ocupat de astfel de bărbați, cari sunt în posibilitatea misiunii, de-a exercita puterea executivă conform spiritului națiunii, și de-a realiza deplină armonie între rege și națiune, pentru-ca să se înălțare ori ce pe ricolu, ce-ar conduce la neînțelegeri, și să se creeze armonia, care se face din Ungaria un stat în fruntea căruia stă un domnitor, care merge alături cu spiritul națiunii, cu direcția națiunii, cu conceptul public al națiunii.

Ministrul Wekerle: Nu se dimit în polemică cu Ugron asupra acestei cestiuni. Antevorbitorul a prezentat guvernul, ca pe plenipotențiatul și sfetnicul națiunii a cărui problemă e, să câștige dela Coronă sancționarea voinței națiunii. Acesta însă se opune cu problema ori și cărui guvern parlamentar. Noi, on. casă, suntem reprezentanții puterii executive, ce-o exercită Coronă (Contrațiciei sgomotoșe în stânga extremă; aprobări în dreapta); suntem aleși pe baza încrederii reprezentanței poporului, stăm sub controlul factorilor acestei reprezentanțe. Noi am stat înaintea unei seriose și grele probleme. Am știut înainte, că ori și ce și ori și cum vom face, unora li-se va părea prea mult, altora prea puțin. Noi am stat față 'n față c'o astfel de figură din istoria noastră, care are merite neperitoare pentru regenerarea Ungariei, dă care, dureri, s'a pus în opozițiune, până la sfârșitul vieții sale, cu starea legală de ađi. Noi a trebuit să ne dăm tributul stimei față de merite, dă nu ni-a fost iertat să deșeptăm îndoiel față cu stima pentru stările legale. Primul punct ni-a îndemnat, că atunci când cestiunea a venit prima dată în discuția la locul acesta, să dăm de pe aceste bănci tributul stimei față de merit, și am luat parte la manifestațiunea unanimă a recunoștinței. În al doilea punct este de a se căuta motivul acela, că noi și funcționarii de stat n'am făcut nici mai mult, nici mai puțin. Dela noi puteați pretinde, să nu ne punem în contradicție cu sentimentul public. Acesta nici n'am făcut-o, ba pot susține chiar, că am făcut mai mult, decât au făcut guvernele altor state în asemenea condițiuni. Ar fi fost lășitate din parte-ne atunci însă, când vedându-ne

pus în contradicție cu stările legale, nu am fi dat tributul recunoștinței. Dă ar fi fost o slăbiciune politică și mai mare, decât atitudinea noastră ar fi fost regulată de sentimentalism.

La votare cererea lui Ugron a cădat cu 114 contra 218 voturi. Camera a respins deci punerea la ordinea zilei a propunerii lui Ugron.

## Din Bucovina.

Aprilie 1894.

IV.

Starea cooperativității din Bucovina. După ce am arătat modul cum se ocupă cooperaturile din Bucovina, acuma vine de-a arăta, ce au cooperativii, ca susținere și care-i cauza, că sunt neînțelegeri între parochii și cooperativii.

Cooperativii au pe an 500 fl. v. a., prin unele locuri 80 fl. bani pentru locuință, cari în cele mai multe casuri, rămân numai pe hârtie, căci poporenii nu vreau să plătesc, sub cuvânt, că parochiul este destul de tare și nu-i trebuie ajutor. Mai că pretutindena unde sunt cooperativii, isvorul supărărilor se începe dela acești bani, sumând parochiul pe poporenii, ca să nu plătesc cooperativii banii pentru locuință. Avem dovezi la îndemână, cari la timp le vom publica, spre a întări aceste rânduri, decât cineva va nega.

Mai are cooperativii încă ceva spre susținere, și acesta este a treia parte din prinosul ce-l aduc omenii la biserică, fiă în pâne, lumină și bani. Se dă, că el are să capete a treia parte, dă capăt ca vai de el. De multe ori la împărțirea prinosului se încep certe, că parochiul a luat prea mult, er cooperativii a căpătat prea puțin. S'a întâmplat, că prin parochii la împărțirea prinosului s'au adus cumpenele, ca să se cântărească partea parochiului și partea cooperativului. Consistoriul le scie aceste, dă tace, căci ține parte celor bătrâni, ruginei celei vechi.

Are cooperativii să facă a treia funcțiune, din toate funcțiunile din parochii, ca botezuri, cununii și imormentări. Cum le face însă vorbesc copiii de pe respectivele condici, și ele spun, că nu a treia funcțiune o face cooperativii, ci a decea, sau a cincispre-decea. Și Consistoriul capătă în fiă-care an aceste copii, le examinează și tace. Ar trebui să se facă o regulă, și decât este regulă, că cooperativii are să facă tot a treia funcțiune, atuncea s'o facă.

Altă rău este, că chiar din această funcțiune ce-o face cooperativii, după regula a treia, — de fapt, și'n realitate însă a decea sau mai sciu a cătea — capătă dela parochii a treia parte din bani. Și apoi se nu credeți, că-i dă parochiul o funcțiune mare, adevădă o imormentare de un om bătrân, unde i-ar pica cooperativului vre-o doi florini — ci i dă numai copii, și plata pentru copii este de regulă de 1 fl., din care a treia parte de 33 cr. v. capătă cooperativii, pe când cantorul capătă 50 cr. și mai mult. Ecă deosebirea între preot-cooperativ cu 16 ani de școlă și între cantor cu 7 ani de învățătură. Frumoa deosebire, așa că de multe ori cantorul își face haz asupra cooperativului, dăcând, că el este ceva mai mare, căci capătă mai mult, și decât nu capătă, nu merge, er preotul trebuie să meargă la imormentare, căci de nu îl părăsc îndată.

Instituțiunea cooperativilor este de origine occidentală. În biserică occidentală cooperativii sunt trimesi mai ales pe la orașe, sunt recrutați din cei mai frumoși, și anume cu scop de a face proseliți. Ei fiind celibi, au locuință lângă parochiul bătrân, au de regulă și masa la cel bătrân și nu se ivesc neplăceri între dâșii. În biserică ortodoxă din Bucovina însă se pare, că această instituțiune s'a introdus cu scop, ca în veci să fiă neplăceri între păstori, și ca oile să se răsăpescă, er lupul să vină și să sugrume oile. Și întră adevăr, o foarte puține excepțiuni, nici un parochiu nu trăese bine cu cooperativii.

Când acesta voesce să facă ceva bine, acela îl strică, face arătare la Consistoriu, și cooperatorul îi strică parochia, și Consistoriul crede toate taman, îl provocă pe cooperatorul la protocol, procesul verbal, dă rectificare cooperaturii câtă de bine, isbânda este a parochului. De aceea totă țera vei afla, că cooperatorii cei sunt surguniți, pe când aceia, cari se aliază cu planurile parochilor, facă avere, er poporul geme, și cu timpul înmănat de nedreptățile ce le vede, își păstresce legea străbună și trece la altă lege, unde nu vede de aceste.

Se mai întâmplă, că de multe-ori certa începe si din facerea funcțiunilor. Cei uneri fac mai cu pompă și mai încetșor, și bătrâni, ca nisce lucrători acordați cu bucată. Caută să facă funcțiunea cum se știe: „una alta, ca să umple spata“. Er poporul s'a deșteptat, nu mai voesce să se facă pe fugă și să i-se îngrope morții ca la Jidan, și apoi vră, ca pentru bani să vadă și lucru.

Aceste toate ar fi bine precumpănite, și Consistoriul actual și-ar dobândi cunună imortală, când ar face o lege, prin care să se normeze referințele între parochi și cooperatori. Să se arate de sunt unii și alții servitorii altarului, sau a parochii dreptul de-a fi stăpâni, er cooperatorii servitorii acestora. Să se precizeze, cari funcțiuni au să se săvârșescă parochii, cari cooperatorii, cum au să se împărtaşescă din prinos, și să nu fiă toate după liberul arbitriu al parochului respectiv. Acesta o cere timpul, o cere vađa preoțescă, o cere însă și prosperarea bisericei ortodoxe din Bucovina.

Câtă timp nu se va regula referința între parochi și cooperatori, nu se poate vorbi de-ună bine alți bisericei. Până în prezent Consistorul n'a făcut nimic în chestiunea acăsta, și ore care să fiă cauza? Au nu este Consistorul pus să vegheze asupra preoților și să le îmbunătățescă soarta, er nu numai să se mulțumescă cu permutările. Ce-a făcut Consistoriul pentru salariile preoțesci? Nimic și erași nimic! De aceea au fost cooperatorii necesități de-a face o petițiune la Majestatea Sa, și prin meritul unui biet cooperatur Pauliuc din Burla, au căpătat cooperaturii, cari au 5 ani de serviciu, 100 fl. mai mult. Era să capete încă mai mult, adecă două *quinquene* à 100 fl., dera totu Consistoriul a șters un *quinquenu*. Dera dera l'a șters, de ce nu caută, când devine o cooperatură vacantă, ca să fiă ocupată cu cooperatur, și nu numai cu parochi bătrâni.

Prin această procedură se vede lămurit, că parochii nu caută binele poporenilor, ci binele lor propriu. Câtă li-e bine într'o parochi și au oile cuvântătoare lapte, le mulg și măduva din oșe, de început a stărpi și nici nu-i mirare, când nu le duc pe pășuni mănose, atunci lasă turma și fugă la alta. Este, mi-se pare, și un cercular consistorial, ca să nu completeze parochii la alte parochii, dera cine ascultă, când Consistorul nu face cum dictază în el. Acolo se știe, că petiția parochilor, cari voru competi la o altă parochi, nuse va considera. Până în prezent însă nu s'a făcut așa, ci tocmai a lor a fost considerată, ca și la Mitocu, Seletin etc. etc. pe când cooperatorii stau și stau cu anii, așteptându să devină parochi. Și unii așteptându să devină parochi, au câte 20—25 de ani, ca cooperatori, unii au copii la universitate, alții voru fi avându fete de măritat, dera n'au cu ce le mărita, și apoi dela cooperatur, care va lua fată?

Căletorescu.

**Academia Română.**

Sesiunea generală din anul 1894.  
(Urmare).

Publicațiunile Hurmuzaki și cercetări istorice.

Marea publicațiune istorică, care se face cu cheltuiala statului, sub auspiciile Academiei și sub numele nemuritorului Eudoxiu Hurmuzaki, a continuată desvol-

tarea ei și în anul trecut, atât prin tipărire de volume noue, cât și prin procurare de documente de prin diferitele arhive străine.

1. *Tomul II, Partea 4*, format din documente din anii 1531—1552, adunate din diferite publicațiunile străine de d-lu N. Densușianu, s'a terminat. Acest volum, de 99 côle, cuprinde 446 documente.

2. *Tomul VIII*, format din documente din arhivele dela Veneția și din alte arhive străine, precum și din colecțiunile de documente originale, ale Academiei, începuse a se tipări înaintea sesiunii trecute. Tipărirea s'a continuat sub îngrijirea d-lui Ion Slavici, și s'au tipărit cele 62—67. Acest volum este terminat și cuprinde 758 documente din anii 1376—1650; el va fi încheiat cu un indice alfabetic al materiilor.

3. *Tomul IX*, continuarea celui precedent, este format din documente de aceeași natură și origine, și va cuprinde anii 1650—1800. Din el s'au tipărit până acum 21 côle, cuprinzându 217 documente.

4. *Tomul V alu Supplementului I*, s'a format din documente procurate de mine și privitoare la istoria țerei din întâia jumătate a secolului prezent. El s'a tipărit întreg sub îngrijirea d-lui C. Colescu-Varticu și formeză un volum de 86 côle, cuprinzându 325 documente din anii 1822—1838.

5. *Tomul VI*, din același supplement, continuându pe cel precedent, va cuprinde documente din anii 1839—1849. Din el s'au tipărit până acum 19 côle, cuprinzându 63 documente.

6. *Tomul II din Supplementul II*, cuprinzându documente din arhivele și bibliotecile polone, a început a se tipări sub îngrijirea d-lui Ion Bogdan. El va cuprinde documente din anii 1601—1780. S'au tipărit până acum 15 côle cu 64 documente.

7. S'a continuat lucrarea, care se face de câțva ani la Constantinople, pentru a se procura copii de pe documente istorice din arhivele instituțiunilor ortodoxe grecesc din Turcia.

8. De asemenea s'au continuat fără întrerupere cercetările și decopierile în arhivele din Sibiu și din alte orașe ale Transilvaniei, sub conducerea d-lui arhivar Fr. Zimmermann. In anul trecut s'au procurat 275 documente din secolii XIV—XVIII, de o valoare deosebită pentru cunoșcerea relațiunilor neînctate și felurite între țerile române și vecina Transilvania.

9. S'au legat relațiunile, prin ajutorul cărora să se procure din unele arhive rusesc copii de documente privitoare la raporturile dintre Principate și vecinul Imperiu în secolul XVIII și la începutul secolului XIX. In urma acestor relațiuni, s'a și primit un număr de copii de documente.

10. Din *Fragmente istorice* a mai rămas a se tipări în limba germană tomul VI, care este a se forma din note separate și diferite extracte din documente, făcute de reșosatul E. Hurmuzaki.

Mai este asemenea a se tipări în a. viitor tom. II alu *Fragmentelor* în traducerea română, făcută de Ion Slavici, conformu dispozițiunilor luate în anii trecuți.

11. La 25 Ianuarie a. c., d-lu ministru alu Instrucțiunei publice a bine-voitu a cere informațiunile asupra modului în care s'a cheltuit suma acordată prin budgetul Statului Academiei pentru această publicațiune, spre a informa sub-comisiunea bugetară a Adunării deputaților. Delegațiunea, pe lângă o arătare amănunțită a cheltuelilor publicațiunei în anii bugetari 1891—92, 1892—93 și 1893—94, a tipărit în mai multe esemplare și a trimesu ministerului Instrucțiunei publice și Corpurilor Legiuitoare, spre a se distribui membrilor lor, espunerea generală aici anecsată asupra veniturilor și cheltuelilor acestei publicațiuni, de când se află ea în administrarea Academiei, adecă dela anul 1880 până asum.

12. Starea actuală a publicațiunei *Documente privitoare la Istoria Românilor* este următoarea:

Volumul	Anul	Côle tipărite	Documente	Adunate de Hurmuzaki	Adăuse de Academie
I p. 1.	1199—1345	92	553	—	553
I p. 2.	1346—1450	117	691	—	691
II p. 1.	1451—1575	105	722	722	—
II p. 2.	1451—1510	85	517	—	517
II p. 3.	1510—1530	93	462	—	462
II p. 4.	1531—1552	99	446	—	446
III p. 1.	1576—1599	79	443	341	102
III p. 2.	1576—1600	76	563	—	563
IV p. 1.	1600—1649	93	629	629	—
IV p. 2.	1576—1650	91	732	—	732
V p. 1.	1650—1699	72	362	362	—
V p. 2.	1650—1699	54	475	—	475
VI	1700—1750	90	355	355	—
VII	1750—1818	76	308	308	—
VIII	1376—1650	73	758	—	758 (sub presă)
IX	1650—1800	21	217	—	217 (sub presă)
Suplem. I.—I	1518—1780	135	1.414	—	1.414
II	1781—1814	101	988	—	988
III	1709—1812	77	203	—	203
IV	1802—1849	78	415	—	415
V	1822—1838	86	325	—	325
VI	1839—1849	19	63	—	63 (sub presă)
Suplem. II.—I	1510—1600	82	347	—	347
II	1601—1780	15	64	—	64 (sub presă)
Volume 24		1.909	12.052	2.717	9.335

**Mulțumită publică.**

Societatea de lectură „Ioan Popasu“ a studenților dela gimnasiul român gr. or. din Brașov, vine a aduce pe calea acăsta căldurose mulțumiri acelor, cari cu ocaziunea ședinței publice, ținută în 20 Febr. st. v., au binevoitu a contribui prin oferte maritimose la înmulțirea averei acestei societăți.

Peste totu au contribuit următorii Domni: Ion Aron 1 fl., D-na Maria Lupan 1 fl., N. N. 30 cr., Ion Fulga 1 fl., A. Barseanu 50 cr., Ion Purcel 1 fl., D-na M. Stănescu 1 fl., D-ra Eugenia Stănescu 30 cr., D-na Maria Maxim 1 fl., D-na Maria Belu 5 fl., D-na Moldovan 1 fl., D-na Branice 1 fl., „Ukitinut“ 1 fl., D-ra Gapi Nicolau 40 cr., N. N. 50 cr., Axente Sever 1 fl., N. N. 20 cr., Iorgu Zănescu 1 fl., N. N. 50 cr., Paul Budiu 1 fl., Ion Săbădeanu 1 fl., Internatul reun. f. r. 4 fl., Lazaru Nastasi 1 fl., Petrache Zănescu 70 cr., Nic. Bărbucean Valeriu Uvegheș 50 cr., D-na Rădocea 1 fl., D-na Arion 2 fl., D-ra Tini Popovic 40 cr., D-ra Elena Sfetea 50 cr., Laurențiu Maximilian 1 fl., Dumitru

Eremia 1 fl., Virgil Oniț 1 fl., Dr. Dimitrie Pop 1 fl., Romulus Mircea 1 fl., Ion Mureșoiu 1 fl., Candidu Mușlea 30 cr., Ion Munteanu 20 cr., N. N. 20 cr., Nic. Bogdan 50 cr., Vasile Goldiș 50 cr., Ion Scurtu 1 fl., Const. Sotir 1 fl., Bartolomeu Baiulescu 1 fl., Ion Enea 1 fl., George Juga 50 cr., Pompiliu Dan 50 cr., Nic. Străvoiu 50 cr., D-na Maria N. Popovic 1 fl., N. N. 1 fl., Dumitru Munteanu 1 fl., Octav. Pop 2 fl., N. N. 50 cr., N. N. 50 cr., D-na și D-ra C. Steriu 60 cr., Avrigeanu 1 fl., Dim. Iarca 1 fl., Nicol. Popovic 1 fl., George Navrea 2 fl., Arseniu Vlaicu 1 fl., D-na Ecaterina I. Pușcariu 1 fl., Alexandru Petric 50 cr., Caius Pop 20 cr., Petra Petrescu 1 fl., Ion Bidu 1 fl., Dim. Căpățina 40 cr., N. N. 25 cr., N. N. 20 cr., George Belisimus 1 fl., N. Perșinar 50 cr., Barseanu 50 cr., Basiliu Popovic 50 cr., Roncea jun. 1 fl., G. Loga 20 cr., Ion Purcăria 2 fl., N. Orghidan 20 cr., Ion Presmereanu 20 cr., N. N. 40 cr., Toma Andrei 20 cr., D-na Chifa 20 cr., N. N. 03 cr., Vasile Voina 2 fl., Dionisie Făgărășanu 1 fl., Andrei Barseanu 1 fl., Nicolae Ionescu 1 fl., Dr. Aurel Mu-

reșianu 1 fl., Sterie Stinghe 2 fl., Ion Eremia 20 cr., George Ucenescu 50 cr., Ion Priscu 1 fl., Ion Socaci 1 fl., D-na Puiu 50 cr., N. N. 20 cr., Sapatinos 40 cr., N. N. 20 cr., Nicol. Ciureu 2 fl., George Chelar 1 fl., D-na I. Săbădeanu 1 fl., N. N. 1 fl. Suma 88 fl. 88 cr. v. a.

Brașov, 18 Martie 1894.

Președinte: Dr. Ios. Blaga m. p. profesor; Secretar: Manase Dima m. p. st. VIII g.; Casar: Emil Vințelariu m. p. st. cl. III com. Controlori: Ion Dimitriu m. p. st. cl. III com., Corneliu Popea m. p. st. cl. VII gimn.

**Literatură.**

A apărut:

Nr. 7, din revista ilustrată *Vatra*, cu următorul cuprins: Mărgăritare alese (opiniă publică) de I. L. Caragiale; Cântec, de Elisabeta M. Ionescu; Vorba lui Veppo, de Pas; Negru Vodă, de Em. Grigoroviță; Nu rideți de durere, de V. D. Păun; Mara de I. Slavici; Vin' iubito, de Al. Negrișeanu; Dacii, de Sim. Florianu Marianu; Ciceul, de I. Slavici; Șese versuri, de G. Murnu; Răsbunare, de Carmen Sylva; Curioșități științifice, de St. Luca; Snove din popor, de D. Stănescu; Felu de felu. Ilustrațiunile: Pe drum; Vara prin zăpadă; Cu puteri unite; Achil și Briseis; In sănătatea celui dintău moștenitor; Sapho; La joct (tablou național); Din munții noștri.

**DIVERSE.**

Reliquii de ale lui Petru cel mare.

După cum i-se scrie lui „Novoje Vremja“ din Petersburg, nu numai în bunul Paradis din Estlanda se păstrează un baston, pe care l'a purtat Petru cel mare, ci și în orașul Carizyn, unde afară de acela se află și o căciulă a împăratului. Amândouă suvenirile se păstrează la primăria din Carizyn și lângă ele se află două documente interesante. Lângă căciula, care e făcută din o materie grosă sură, se află următorul atestat: „La întorcere din campania sudică în anul 1723, luă împăratul Petru cel mare în Carizyn căciula sa din cap, o dete locuitorilor ei și șise: Cum nu-i concesi nimăru să-mi iee de pe cap căciula mea, așa nu-i iertat nimănu să vă ducă pe voi din Carizyn“. Bastonul, de 1½ metru lung și 4 cm. de gros, are lângă sine următoarele scrișore de legitimare: „La întorcere din campania sudică în an. 1723, dădu împăratul Petru cel mare bastonul acesta locuitorilor din Carizyn și le șise: Aci aveți un baston; precum am domnit eu cu acesta peste amicii mei, astfel vă apărați voi cu el în contra inamicilor voștri“.

**Nou abonament**

la

**„GAZETA TRANSILVANIEI“**

Cu 1 Aprilie 1894 st. v.

s'a deschis nou abonament, la care invităm pe toți amicii și sprijinitorii folei noastre.

**Prețulu abonamentului:**

Pentru Austro-Ungaria:

pe un an . . . . . 12 fl.  
pe șese luni . . . . . 6 fl.  
pe trei luni . . . . . 3 fl.

Pentru România și străinătate:

pe un an . . . . . 40 franci  
pe șese luni . . . . . 20 „  
pe trei luni . . . . . 10 „

Abonamente la numerele cu data de Duminecă:

Pentru Austro-Ungaria:

pe un an . . . . . 2 fl.  
pe șese luni . . . . . 1 fl.

Pentru România și străinătate:

pe un an . . . . . 8 franci  
pe șese luni . . . . . 4 „

Abonarea se poate face mai ușor prin mandate postale.

Administrațiunea

**„Gazetei Transilvaniei“.**

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.  
Redactor responsabil: Gregoriu Maior.

**Cursul la bursa din Viena.**

Din 14 April 1894.

Renta ung. de aur 4%	118.15
Renta de corone ung. 4%	95.20
Impr. cail. fer. ung. in aur 4 1/2%	126.80
Impr. cail. fer. ung. in argint 4 1/2%	101.70
Oblig. cail. ter. ung. de ost. I. emis.	123.50
Bonuri rurale ungare	95.25
Bonuri rurale croate-slavone	—
Imprum. ung. cu premii	152.25
Losuri pentru reg. Tisei si Segedin.	143.40
Renta de harte austr.	98.50
Renta de argint austr.	98.35
Renta de aur austr.	119.50
Losuri din 1860 austr.	145.40
Actii de ale Bancei austro-ungara	1004.—
Actii de-ale Bancei ung. de credit.	422.—
Actii de-ale Bancei austr. de credit.	355.50
Nap. leodori	9.92 1/2
Marci imp. ger.	61.10
Lond. n (lire sterlunge).	124.80
Rente de corone austr.	97.90

**Cursul pietei Braşov.**

Din 16 April 1894.

Banote rom. Cump	9.82	Vend	9.90
Argint roman. Cump.	9.80	Vend.	9.85
Napoleon-d'or Cump.	9.89	Vend.	—
Galbeni Cump.	5.85	Vend.	—
Ruble rusesti Cump.	133.50	Vend.	—
Marci germane Cump.	60.90	Vend.	—
Lire turcesti Cump.	11.15	Vend.	—
Seris. fone. Albina 5%	101.50	Vend.	102.50

**Anunciuri**

(insertiuni si reclame)

Sunt a se adresa subscrisei administratiunii. In cazul publicarii unui anunt mai mult de odata se face scadementu,

care cresce cu catu publicarea se face mai de multe-ori.

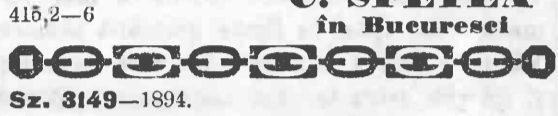
Adminstratiunea „GAZETEI TRANSILVANIEI.”



**S E C E R E I**

Unu tineru inteligentu, care cunoşce ciulu de librărie — si Unu Elevu, care s'ar aplica la Doritori voru adresa ofertele si fotografia

„Librăriei şcolorū” C. SFETEA in Bucuresti



**Hirdetmény.**

Brassó vármegye törvényhatóságának 1893. évi zárszámadásai az állandó választmánynak folyó 4-én tartott ülésében tárgyalatván az az alkalommal hozott határozat, valamint az 1886. évi XXI. t. cz. 17. §-a értelmében 15 napou át közszemlére kitétetek, mi azon megjegyzéssel hozatik köztudomásra, miszerint a számadások ezen határidőn belül a hivatalos órákban a vármegye számvevőségénél megtekintethők.

Brassó, 1894 évi April hó 4-én.

Alispán helyett: Dr. Jekelius, főjegyző.

Cheque-Conto  
la postă  
Nr. 505.

INSTITUTULŢ DE CREDITŢ  
ŞI DE ECONOMII  
**„ALBINA”**  
FILIALA BRAŞOVŢ,

Giro-Conto  
la banca  
Austro-Ungară.

Recomandăm P. T. public pentru plasare de capitale  
**Scrisurile fonciare de 5%**  
ale „Albinei” inst. de cred. si econ. in Sibiuu.  
Acelea sunt emise in bucăti a fl. 1000 si fl. 500 si se fructifică cu netto 5% fără nici unu scadement.

Cuponii de interese se răscumpără la jumătate de anu la 1 Ianuarie si 1 Iulie la casele institutului din Sibiuu si BraşovŢ si la „Pester ung. Commercial-Bank” in Budapesta fără nici unu scadement si liber de ori ce proviziune.

Pentru fructificarea punctuală si răscumpărarea scrisurilor fonciare garantăză:

1. Ipotecile, care in sensulu legel pentru scrisuri fonciare din anul 1876 sunt menite esclusiv pentru coperirea detentorilor de scrisuri fonciare si asecurate prin intabulare in cărțile funduare in favorulu acelora, asupra cărora se emit scrisuri fonciare până la maximum 2/3 a valorei de preţuire, ceea ce se confirma prin controla Comitetului de supraveghiare pe flă-care seris fonciar emis.

Scrisurile fonciars ofer deci o siguranță mai mare ca si pupilară.

2. Fondulu de garanție de fl. 200,000 specialu al scrisurilor fonciare, prescriu de legea amintita pentru mai mare siguranță a detentorilor de scrisuri fonciare, care fondu e detaşatu din capitalulu de actiuni alu institutului.

3. Totă egalitã avere a institutului inclusive fondulu de rezervã.

Scrisurile fonciare de 5% ale „ALBINEI” atãt cu privire la siguranța lor absolută, cât si ca una din chãrtiele indigene cele mai fructifere se recomandã deci de sine pentru plasarea de capitale, de bani pupulari, fonduri publice si private etc. si le vindem pe cât ajunge proviziunea lor in cursul de marfã al bursei din Budapesta.

La cumpărarea unei cantitãti mai mari le oferim in cursul mijlociu.

**„ALBINA”**  
institut de credit si de economii  
FILIALA BRAŞOV.

**Preţuri fără concurență!**

**Avisu!**

Pe sesonulu de primavarã si de varã mi-au sositu tôte

**NOVITATELE**

de vestminte de bărbați, de junii si de băieți, pecuni si pălării, albituri, galere, umbrele de ploie si sôre in asortimentu bogatu.

Rog pe On. publicã a da ateniunea binevoitoare asortimentulu meu strălucitu si bogatu.

**HENRIK SCHUL,**  
BraşovŢ, Tergu-Inulu Nr. 28.

**Preţuri fără concurență!**

*Marea Descoperire a Veaculu*

**ELIXIRUL GODINEAU** este singurul leac (fără nici o primejdie) in contra Neputinței. Vindecarea anemicilor, a Sleitilor, etc.  
**INTINERIREA ŞI PRELUNGIREA VIETEI**

Adminstratiunea **ELIXIRULUI GODINEAU** la PARIS, 7, r. Saint-Lazare. BROŞURĂ GRATUITĂ TRIMEASĂ FRANCO DUPĂ CERERE

Se găseşte ELIXIRUL GODINEAU la BUCUREŞTI, la Ilie ZAMFIRESCU, droghist; la JASI, la D.D. Fraş KONYA, farmacişti. la Galati: STALSKI, farmacist, la Ploieşti: la D-nii J. & T. CHRISTESCU, droghişti; la Roman: la D. J. WERNER, farmacist; la Tulcea, farmacia la „MINERVA.”

**Sosirea si plecarea trenurilor in Braşov.**

**Sosirea trenurilor in Braşov:**

- Dela Pesta la BraşovŢ:  
Trenulu de persoane: 8 ore dimineța.  
Trenulu accel.: 2 ore 9 min. după am.  
Trenulu mixtu: 10 ore 25 minute sera.
- Dela Bucuresci la BraşovŢ:  
Trenulu accel.: 2 ore 18 min. după am.  
Trenulu mixtu: 7 ore 1 minute sera.  
Trenulu accel.: 10 ore 17 minute sera.
- Dela Zărnesci la BraşovŢ.  
Trenulu mixtu: 6 ore 10 min. dimineța.  
Trenulu mixtu: 1 ora 14 min. după am.
- Dela Ch.-Oşorheiu la BraşovŢ.  
Trenulu de persoane: 8 ore 18 min. dimini.  
Trenulu mixtu: 1 ora 49 min. după am.  
Trenulu mixtu: 6 ore 56 min. sera.

**Plecarea trenurilor din Braşov:**

- Dela BraşovŢ la Pesta  
Trenulu mixtu: 5 ore 10 min. dimineța.  
Trenulu accel.: 2 ore 45 min. după am.  
Trenulu de persoane: 7 ore 43 min. sera.
- Dela BraşovŢ la Bucuresci:  
Trenulu accel.: 5 ore 15 minute dimini.  
Trenulu mixtu: 11 ore înainte de amedi.  
Trenulu accel.: 2 ore 19 min. după am.
- Dela BraşovŢ la Zărnesci:  
Trenulu mixtu: 9 ore 5 min. dimineța.  
Trenulu mixtu: 4 ore 55 min. după am.
- Dela BraşovŢ la Ch.-Oşorheiu.  
Trenulu de persoane: 5 ore 46 min. dimini.  
Trenulu mixtu: 8 ore 50 minute a. m.  
Trenulu mixtu: 3 ore 10 min. după am.

**KRONEN-COGNAC**  
— DER —  
**ACTIEN-GESELLSCHAFT**  
— FÜR —  
**COGNAC-INDUSTRIE**

in Budapesta

Se pote intrebuinta ca  
**medicamentu.**

A fostu premiatu de Juriulu esposiției internationale pentru alimente din punctulu de vedere hygienicu cu

**diploma de onore,**

cu o deosebitã mentiune, o distincția, care numai unui singuru stabilimentu francesu s'a acordatu.

**Depositu in BraşovŢ la: I. L. & Heshshamer, Heinrich Zintz, Demeter Eremias nepoții, Heinrich Wagner, Karl Irk, Ioan Duşoiu & fl.**

Numere singuraticel a 5 cr. se potu cumpăra in din „Gazeta Transilvaniei” librăria Nicolae Ciurcu.